

Swansea Laser Clinics Limited
4 Castell Close
Parc Menter Abertawe
Phoenix Way
Llansamlet
Abertawe
SA7 9FH

Adroddiad Arolygu 2010-2011

Gall y cyhoeddiad hwn a gwybodaeth arall Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) gael eu darparu mewn ffurf neu iaith arall ar gais. Bydd oedi byr wrth i ni baratoi ieithoedd a fformatau gwahanol er mwyn diwallu anghenion unigol. Cysylltwch â ni am gymorth.

Mae copïau o bob adroddiad, ar ôl ei gyhoeddi, ar gael ar ein gwefan, neu cysylltwch â ni:

Yn ysgrifenedig:

**Rheolwr Cyfathrebu a Chyfleusterau
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Tŷ Bevan
Parc Busnes Caerffili
Heol y Fan
CAERFFILI
CF83 3ED**

Neu trwy'r canlynol

Ffôn: 029 20 928850
Ebost: hiw@wales.gsi.gov.uk
Ffacs: 029 20 928877
Gwefan: www.hiw.org.uk



Dyddiad yr Arolygiad:	Rheolwyr Arolygu:
4 Ebrill 2011	Mr Ian Dillon a Miss Sarah Lewis

Cyflwyniad

Mae'n rhaid i ddarparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru fod wedi eu cofrestru ag Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC). AGIC sy'n rheoleiddio gwasanaethau gofal iechyd yng Nghymru ar ran Gweinidogion Cymru sydd, yn rhinwedd Deddf Llywodraeth Cymru 2006, wedi'u dynodi fel yr awdurdod cofrestru.

I gofrestru, mae'n rhaid iddynt ddangos cydymffurfriad â Deddf Safonau Gofal 2000 a'r rheoliadau cysylltiedig. Mae AGIC yn profi cydymffurfriad darparwyr trwy asesu pob asiantaeth a sefydliad cofrestredig yn erbyn cyfres o '*Safonau Gofynnol Cenedlaethol*,' a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ac sy'n nodi'r safonau gofynnol ar gyfer gwahanol fathau o wasanaethau iechyd annibynnol. Gellir gweld mwy o wybodaeth ynghlŷn â'r safonau a'r rheoliadau ar ein gwefan:

www.hiw.org.uk

Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad hwn yw adlewyrchu canfyddiadau'r digwyddiad arolygu. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser.

Cefndir a'r Prif Ganfyddiadau

Cynhaliwyd arolygiad lle y rhoddwyd rhybudd yn Swansea Laser Clinic ar 4 Ebrill 2011. Cofrestrwyd y clinig am y tro cyntaf ar 9 Tachwedd 2009 ac mae wedi ei gofrestru i ddarparu ystod o driniaethau gan ddefnyddio Technoleg Golau Pwls Dwys a Laser Dosbarth 4.

Roedd yr ymweliad arolygu yn canolbwyntio ar ddadansoddi ystod o ddogfennau, trafod gyda'r rheolwr cofrestredig ac archwilio cofnodion y cleifion.

Mae manylion pa safonau sydd wedi/heb eu bodloni a rhestr lawn o'r gofynion a'r argymhellion wedi eu cynnwys ar dudalennau 10 i 12.

Mae prif ganfyddiadau'r arolygiad wedi eu rhestru isod.

Gwybodaeth y Cleifion

Roedd nifer o daflenni gwybodaeth i gleifion ar gael yn rhoi manylion am y gwasanaethau sy'n cael eu darparu yn y clinig. Fodd bynnag, nid oedd yr un o'r canllawiau yn cynnwys yr holl wybodaeth ofynnol fel y nodir yn rheoliad 6 o Reoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol (Cymru) 2002.

Mae'r clinig yn cadw cofrestr triniaeth sy'n cynnwys dyddiad y driniaeth, enw'r claf, y rhan o'r corff y rhoddwyd triniaeth iddi, nifer y pylsiau, llofnod awdurdodi a manylion unrhyw effeithiau anffafriol.

Roedd cofnodion y cleifion wedi eu cloi mewn cypyrddau diogel rhag tân, lle nad oes modd i'r cyhoedd gael atynt. Edrychwyd ar dair ffeil cleifion ac roedd pob un yn ddarllenadwy, wedi ei llofnodi a'r dyddiad wedi ei nodi arni. Roedd y ffeiliau'n dangos yr ymgynghorwyd â'r cleifion a bod holiaduron meddygol wedi eu llenwi. Hefyd, roedd y cleifion yn llofnodi cyn pob sesiwn i roi eu caniatâd i dderbyn triniaeth ac i gadarnhau nad yw eu hamgylchiadau meddygol wedi newid.

Rhoddir holiaduron wedi eu dosbarthu ymhlith y cleifion, ond nid oedd y clinig wedi dadansoddi'r holiaduron a ddychwelwyd oherwydd y diffyg ymateb.

Polisiâu a Gweithdrefnau

Roedd polisiâu a gweithdrefnau ar gael ynghyd â mynegai a oedd yn cynnwys y dyddiadau y cawsant eu llunio a'r dyddiadau y bwriedir eu hadolygu. Roedd datganiad hefyd wedi ei lofnodi gan y staff i ddangos eu bod wedi darllen a deall yr holl bolisiâu a'r gweithdrefnau sydd wedi eu sefydlu. Roedd y polisiâu a'r gweithdrefnau sydd wedi eu sefydlu yn cynnwys:

- Polisi chwythu'r chwiban pe byddai aelod o'r staff yn dymuno codi pryder ynglŷn â chydweithiwr
- Polisi cwynion. Ni dderbyniwyd cwynion yn ystod y 12 mis diwethaf.
- Cytundeb cyfrinachedd sydd wedi ei lofnodi gan bob aelod o'r staff
- Roedd polisi gwaredu cofnodion y cleifion wedi eu sefydlu yn ogystal â gweithdrefn i'w dilyn pe byddai claf yn gofyn am gael gweld ei gofnodion
- Gweithdrefn recriwtio sy'n cynnwys llenwi ffurflenni cais a gofyn am dystlythyrau
- Polisi Amddiffyn Oedolion sy'n Agored i Niwed (POVA) ac mae'r staff wedi dilyn hyfforddiant POVA hefyd.
- Polisi glanhau ac amserlenni glanhau.
- Polisi dadebru, ond mae angen i'r polisi nodi'n eglur pa gamau yn union sydd i'w cymryd pe byddai angen dadebru claf.

Diogelwch yr Amgylchedd

Cynhaliwyd ymweliad diwethaf y Cynghorwr Diogelu rhag Laserau â'r clinig ar 7 Hydref 2010, ac mae asesiad risg amgylcheddol wedi ei gynnal o fewn y flwyddyn ddiwethaf, sy'n cydymffurfio â'r rheoliadau.

Gwelwyd tystiolaeth y cydymffurfir â'r rheoliadau o ran diogelwch tân. Mae hyfforddiant atal tân wedi ei ddilyn, cynhelir ymarferion tân ac roedd llyfr cofnodion ar gael er mwyn cofnodi'r holl archwiliadau diogelwch rhag tân.

Cynhaliwyd archwiliad o'r gwifrau bob pum mlynedd; ond nid oedd profion ar y teclynnau cludadwy (profion PAT) wedi eu cynnal yn ystod y flwyddyn ddiwethaf, ac mae hynny'n ofynnol.

Diogelwch yr Offer

Mae hyfforddiant Laser Pwls Dwys a hyfforddiant Craidd Gwybodaeth wedi eu dilyn. Mae'r holl weithredwyr awdurdodedig wedi derbyn archwiliadau gan y Swyddfa Cofnodion Troseddol hefyd.

Mae tri laser yn y clinig ac roedd tystysgrifau ar gael i ddangos bod pob un wedi ei raddnodi ac wedi cael gwasanaeth o fewn y flwyddyn ddiwethaf yn unol â'r rheoliadau.

Mae protocol meddygol arbenigol wedi ei sefydlu; ond nid oedd yr ymarferydd meddygol arbenigol wedi ei lofnodi. Mae angen i'r ymarferydd meddygol arbenigol lofnodi'r protocol ar ôl iddo gael ei lunio, yn ogystal â'i adolygu a'i lofnodi bob 3 blynedd.

Mae arwydd ar ddrws yr ystafell driniaeth ac mae'r drws yn cael ei gloi pan ddarperir triniaeth. Defnyddir sbectolau diogelwch yn ystod y driniaeth.

Mathau o Gofrestriad

Caniateir y cofrestriad hwn yn unol â'r math o wasanaeth a ddarperir. Mae'r adroddiad hwn ar gyfer y math canlynol o wasanaeth.

Disgrifiad

Ysbyty annibynnol sy'n darparu gwasanaeth rhestredig gan ddefnyddio techneg neu dechnoleg ragnodedig:

- **Laser neu ffynhonnell golau pwls dwys**

Amodau'r Cofrestriad

Mae'r cofrestriad hwn yn ddarostyngedig i'r amodau canlynol. Archwilir pob amod ar gyfer cydymffurfiad. Disgrifir y dyfarniad fel bod yn Cydymffurfio, Ddim yn Cydymffurfio neu Sicrwydd Annigonol.

Rhif yr Amod	Amod y Cofrestriad	Dyfarniad
1.	Ni cheir darparu gwasanaethau heblaw am rai sy'n defnyddio laser NLite dosbarth 4, Laser Lumenis Ultra Pulse CO2 dosbarth 4 a System Golau Pwls Dwys Lumenis 1 diode/Nd, YAG o fewn ystyr rheoliad 3 (1) (a) a (b) o Reoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol (Cymru) 2002.	Yn cydymffurfio

Rhif yr Amod	Amod y Cofrestrriad	Dyfarniad
2.	<p>Dim ond y bobl benodedig, y cyfeirir atynt yn eich rheolau lleol (sy'n amrywio o bryd i'w gilydd), sydd wedi eu hawdurdodi i ddefnyddio'r offer a restrir yn (1) uchod, a hynny ar gyfer y triniaethau canlynol yn unig:</p> <p>(a) namau/crychau ar y croen (b) acne actif (c) creithiau (ch) gwythiennau ar y coesau (d) gwythiennau pry cop (dd) telangiectasia (e) craith goch (f) man geni coch</p> <p>Rhaid darparu'r triniaethau canlynol (a) – (f) gan ddefnyddio'r laser NLites dosbarth 4 yn unig</p> <p>(ff) crychau (g) creithiau gan gynnwys acne (ng) manau geni du (h) ieuangu'r croen</p> <p>Rhaid darparu'r triniaethau uchod (ff) – (h) gan ddefnyddio'r laser Lumenis Ultra Pulse CO2 dosbarth 4 yn unig</p> <p>(i) dileu blew (j) briwiau fasgwlaidd (l) pigmentiad y croen</p> <p>Rhaid darparu'r triniaethau uchod (i) – (l) gan ddefnyddio'r System Golau Pwls Dwys/ Lumensis 1 diode/Nd YAG yn unig.</p>	Yn cydymffurfio
3.	Ni ddarperir unrhyw driniaeth i bobl dan 18 (deunaw) mlwydd oed.	Yn cydymffurfio
4.	Ni ddarperir unrhyw lety dros nos.	Yn cydymffurfio

Asesiadau

Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn cynnal archwiliadau o safleoedd er mwyn asesu safonau. Pe byddem yn canfod meysydd lle nad yw'r darparwr yn bodloni'r safonau gofynnol neu lle nad yw'n cydymffurfio â'r rheoliadau, neu nad oes gennym ddigon o dystiolaeth i ddangos y cyflawnir y lefel ofynnol o berfformiad, rhoddir gwybod i'r unigolyn cofrestredig am hyn drwy gyfrwng yr adroddiad arolygu hwn. Gall fod achlysuron hefyd pan ganfyddir methiannau mwy difrifol neu sydd angen sylw di-oed, ac efallai bod yr unigolyn cofrestredig hefyd wedi'i hysbysu ynglŷn â'r canfyddiadau a'r camau sydd i'w cymryd trwy lythyr, ond bydd y materion hynny hefyd yn cael eu cynnwys yn yr adroddiad arolygu hwn. Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn penderfynu ar yr angen i arolygu'r sefydliad a pha mor aml y dylid gwneud hynny ar sail y wybodaeth a dderbyniwyd gan y darparwr ac amdano/amdani ers cynnal yr arolygiad diwethaf. Cyn cynnal arolygiad, bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn ystyried y wybodaeth sydd ganddi am unigolyn cofrestredig. Gallai hyn gynnwys: hunanasesiad yn erbyn y safonau, canfyddiadau'r adroddiad arolygu blaenorol ac unrhyw gynllun gweithredu a gyflwynwyd, adroddiadau ynglŷn ag ymweliadau'r darparwr, y Datganiad o Ddiben ar gyfer y sefydliad neu'r asiantaeth, ac unrhyw gwynion neu wybodaeth sy'n peri pryder am yr unigolyn cofrestredig a'r gwasanaethau.

Wrth asesu pob safon, yr ydym yn defnyddio pedwar datganiad i nodi'r canlyniad:

Safon wedi ei bodloni	Dim diffygion: yn cyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad.
Safon bron wedi ei bodloni	Mân ddiffygion: dim diffygion mawr a'r lefelau gofynnol o berfformiad yn ymddangos yn gyraeddadwy heb orfod cymryd camau ychwanegol o bwys.
Safon heb ei bodloni	Diffygion difrifol: angen cymryd camau sylweddol i gyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad.
Safon heb ei harolygu	Mae hyn naill ai oherwydd nad oedd y safon yn berthnasol, neu oherwydd na nodwyd unrhyw risg yn dilyn asesiad o'r wybodaeth a dderbyniwyd gan y sefydliad neu'r asiantaeth neu am y sefydliad neu'r asiantaeth, ac felly penderfynwyd nad oedd angen archwilio'r safon ymhellach yn ystod yr arolygiad hwn.

Asesiadau a Gofynion

Mae'r asesiadau wedi eu rhoi mewn grwpiau dan y penawdau canlynol, a cheir cyfeirnod ar gyfer pob safon:

- Safonau Craidd
- Safonau sy'n Benodol i'r Gwasanaeth

Talfyriadau ar gyfer y Safonau:

C = Safonau craidd

A = Safonau aciwt

MH = Safonau iechyd meddwl

H = Safonau hosbis

MC = Safonau mamolaeth

TP = Safonau terfynu beichiogrwydd

P = Safonau technegau a thechnoleg rhagnodedig

PD = Safonau meddygon preifat

Os nad yw'r unigolyn cofrestredig wedi llwyr fodloni unrhyw un o'r safonau isod, yr ydym wedi nodi ein canfyddiadau a'r camau y mae'n rhaid i'r unigolyn cofrestredig eu cymryd er mwyn cydymffurfio â'r rheoliad penodol ar ddiwedd yr adroddiad. Gall methu â chydymffurfio â rheoliad fod yn drosedd. Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad yw adlewyrchu canfyddiadau'r arolygydd yn ystod y digwyddiad arolygu penodol. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser. Weithiau bydd gwasanaethau'n gwella ac weithiau byddant yn dirywio.

Safonau Craidd

Rhif	Testun y Safon	Asesiad
C1	Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth eglur a chywir am eu triniaeth.	Safon bron wedi ei bodloni
C2	Mae'r driniaeth a'r gofal a ddarperir yn rhoi'r claf yn gyntaf.	Safon wedi ei bodloni
C3	Mae'r triniaethau a roddir i gleifion yn unol â chanllawiau clinigol perthnasol.	Safon wedi ei bodloni
C4	Sicrheir cleifion bod ansawdd y driniaeth a'r gofal yn cael ei fonitro.	Safon wedi ei bodloni
C5	Ymdrinnir â gofal terfynol a marwolaeth cleifion yn briodol ac yn sensitif.	Safon yn amherthnasol
C6	Mae'r sefydliad yn cael barn cleifion ac yn defnyddio'r wybodaeth wrth ddarparu triniaeth a gofal, ac ar gyfer darpar gleifion.	Safon bron wedi ei bodloni
C7	Mae polisïau a gweithdrefnau priodol wedi eu sefydlu er mwyn cynorthwyo i sicrhau ansawdd y driniaeth a'r gwasanaethau.	Safon wedi ei bodloni
C8	Sicrheir cleifion bod y sefydliad neu'r asiantaeth yn cael ei redeg/rhedeg gan sefydliad/unigolyn addas a bod llinell eglur o atebolrwydd ar gyfer darparu'r gwasanaethau.	Safon wedi ei bodloni
C9	Mae cleifion yn derbyn gofal gan staff sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol.	Safon wedi ei bodloni
C10	Mae cleifion yn derbyn gofal gan nyrsys sydd wedi eu cofrestru'n briodol sydd â'r sgiliau, y wybodaeth a'r arbenigedd perthnasol i ddarparu gofal i gleifion yn ddiogel ac yn effeithiol.	Safon yn amherthnasol
C11	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol.	Safon yn amherthnasol
C12	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr gofal iechyd proffesiynol sy'n cydymffurfio â'u codau ymarfer proffesiynol.	Safon yn amherthnasol
C13	Nid yw'r cleifion na phersonél wedi eu heintio â firysau a gludir yn y gwaed.	Safon yn amherthnasol
C14	Caiff plant sy'n derbyn triniaeth eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin.	Safon yn amherthnasol
C15	Caiff oedolion sy'n derbyn gofal eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin.	Safon wedi ei bodloni
C16	Mae proses gwyno effeithiol ar gael i gleifion.	Safon wedi ei bodloni
C17	Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth briodol ynglŷn â sut i wneud cwyn.	Safon wedi ei bodloni

Rhif	Testun y Safon	Asesiad
C18	Mae'n ddyletswydd ar staff a phersonél i fynegi pryderon ynglŷn ag arfer amheus neu wael.	Safon wedi ei bodloni
C19	Mae cleifion yn derbyn triniaeth mewn safle sy'n ddiogel ac yn briodol ar gyfer y driniaeth honno. Darperir amgylchedd addas i blant a dderbynnir neu sy'n mynychu'r safle i gael triniaeth.	Safon bron wedi ei bodloni
C20	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ddefnyddio offer a chyflenwadau sy'n ddiogel ac mewn cyflwr da.	Safon wedi ei bodloni
C21	Mae cleifion yn derbyn gwasanaethau arlwyio priodol.	Safon yn amherthnasol
C22	Sicrheir cleifion, staff ac unrhyw un sy'n dod i ymweld â'r safle cofrestredig y caiff yr holl risgiau sy'n gysylltiedig â'r sefydliad, y triniaethau a'r gwasanaethau eu nodi, eu hasesu a'u rheoli'n briodol.	Safon wedi ei bodloni
C23	Mae'r camau iechyd a diogelwch priodol wedi eu sefydlu.	Safon yn amherthnasol
C24	Mae camau wedi eu sefydlu i sicrhau bod meddyginiaethau'n cael eu rheoli a'u trin yn ddiogel.	Safon yn amherthnasol
C25	Caiff meddyginiaethau, rhwymau a nwyon meddygol eu trin mewn modd saff a diogel.	Safon yn amherthnasol
C26	Caiff cyffuriau rheoledig eu cadw, eu rhoi a'u dinistrio yn briodol.	Safon yn amherthnasol
C27	Mae'r risg i gleifion, staff ac ymwelwyr o ddal haint a gafwyd yn yr ysbyty yn cael ei lleihau cymaint â phosibl.	Safon wedi ei bodloni
C28	Ni roddir triniaeth i gleifion drwy ddefnyddio dyfeisiau meddygol halogedig.	Safon wedi ei bodloni
C29	Caiff cleifion eu dadebru'n briodol ac yn effeithiol.	Safon wedi ei bodloni
C30	Mae contractau'n sicrhau bod cleifion yn derbyn nwyddau a gwasanaethau o ansawdd priodol.	Safon yn amherthnasol
C31	Caiff cofnodion eu creu, eu cynnal a'u storio i safonau sy'n bodloni cydymffurfiad cyfreithiol a rheoliadol ac argymhellion arfer proffesiynol.	Safon wedi ei bodloni
C32	Sicrheir cleifion y cwblheir cofnodion iechyd yn briodol.	Safon wedi ei bodloni
C33	Rhoddir sicrwydd i gleifion y rheolir yr holl wybodaeth o fewn y corff rheoledig er mwyn sicrhau cyfrinachedd cleifion.	Safon wedi ei bodloni
C34	Caiff unrhyw waith ymchwil a gynhelir yn y sefydliad / asiantaeth ei gynnal gyda chaniatâd priodol y cleifion perthnasol, yn unol â chanllawiau cyhoeddedig ynglŷn â chynnal prosiectau ymchwil.	Safon yn amherthnasol

Safonau sy'n benodol i'r gwasanaeth – mae'r rhain yn benodol i'r math o sefydliad a archwiliwyd

Rhif	Technegau Rhagnodedig a Safonau Technoleg	Asesiad
	Laserau Dosbarth 3B a 4 a / neu Ffynonellau Golau Pwls Dwys	
P1	Gweithdrefnau ar gyfer defnyddio laserau a golau pwls dwys.	Safon bron wedi ei bodloni
P2	Hyfforddiant ar gyfer staff sy'n defnyddio laserau a golau pwls dwys.	Safon wedi ei bodloni
P3	Gweithredu laserau a golau pwls dwys yn ddiogel.	Safon wedi ei bodloni

Atodlenni Gwybodaeth

Mae'r atodlenni gwybodaeth yn nodi manylion y wybodaeth y mae'n rhaid i'r unigolyn cofrestredig ei darparu, ei chadw neu ei chofnodi mewn cofnodion penodol.

Atodlen	Manylion	Asesiad
1	Gwybodaeth i'w chynnwys yn y datganiad o ddiben.	Safon wedi ei bodloni
2	Gwybodaeth ofynnol yn ymwneud ag unigolion sy'n dymuno rhedeg, rheoli neu weithio mewn sefydliad.	Safon wedi ei bodloni
3 (Rhan I)	Y cyfnod gofynnol ar gyfer cadw cofnodion meddygol.	Safon wedi ei bodloni
3 (Rhan II)	Cofnodion y mae'n rhaid eu cadw i'w harchwilio.	Safon wedi ei bodloni
4 (Rhan I)	Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi ynglŷn â chleifion sy'n derbyn gwasanaethau obstetreg.	Safon yn amherthnasol
4 (Rhan II)	Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi am blentyn a anwyd mewn ysbyty annibynnol.	Safon yn amherthnasol

Gofynion

Mae'r gofynion isod yn mynd i'r afael ag unrhyw ddiffyg cydymffurfio â Rheoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol (Cymru) 2002 a ganfuwyd o ganlyniad i asesu'r safonau a nodir yn y golofn ar y chwith, a gwybodaeth arall a dderbyniwyd gan y darparwr ac amdano/amdani. Cyfrifoldeb yr *'unigolyn cofrestredig'* yw'r gofynion, a chaiff yr unigolyn hwn fod naill ai'r darparwr cofrestredig neu reolwr cofrestredig y sefydliad neu'r asiantaeth, yn ôl y ddeddfwriaeth berthnasol. Bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn gofyn i'r unigolyn cofrestredig ddarparu *'cynllun gweithredu'* yn cadarnhau sut y mae'n bwriadu cyflawni'r camau gofynnol, a bydd yr Arolygiaeth, os oes angen, yn cymryd camau gorfodi er mwyn sicrhau cydymffurfiaid â'r rheoliad a nodwyd.

Safon	Rheoliad	Gofyniad	Amserlen
C1	6 (1) (a) (b) (c) (ch) (d) (dd) (e)	<p>Canfyddiadau Nid oedd canllaw i gleifion ar gael a oedd yn cynnwys yr holl wybodaeth ofynnol.</p> <p>Camau Gofynnol Mae'n ofynnol i'r person cofrestredig sicrhau y caiff canllaw i gleifion ei baratoi ar gyfer y sefydliad sy'n cynnwys y wybodaeth ganlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • crynodeb o'r datganiad o ddiben • amodau a thelerau'r gwasanaethau sydd i'w darparu i'r cleifion, gan gynnwys cyfanswm y taliadau gan y cleifion am bob agwedd ar eu triniaeth, a'r dulliau talu • contract safonol ar gyfer darparu gwasanaethau a chyfleusterau gan y darparwr cofrestredig i'r cleifion • crynodeb o'r weithdrefn gwyno a sefydlwyd dan reoliad 22 • crynodeb o ganlyniadau'r ymgynghoriad diweddaraf a gynhaliwyd yn unol â rheoliad 16 • cyfeiriad a rhif ffôn y swyddfa briodol yn y Cynulliad Cenedlaethol 	Rhaid anfon copi wedi ei ddiweddarau o'r Canllaw i Gleifion at AGIC, ar ôl cwblhau'r ymgynghoriad â'r cleifion.

Safon	Rheoliad	Gofyniad	Amserlen
		<ul style="list-style-type: none"> yr adroddiad arolygu diweddaraf a gyhoeddwyd gan y Cynulliad Cenedlaethol neu wybodaeth ynglŷn â sut y gellir derbyn copi o'r adroddiad hwnnw. 	
C6	6 (1) (3) a 16 (1) (2) a (3)	<p>Canfyddiadau Nid yw'r adborth gan y cleifion wedi ei ddadansoddi.</p> <p>Camau Gofynnol Mae'n ofynnol i'r person cofrestredig gynnal system ar gyfer adolygu'n rheolaidd ansawdd y driniaeth a ddarperir, a rhaid sicrhau bod crynodeb ar gael yn y canllaw i gleifion.</p>	Mae'n ofynnol cynnal arolwg ymhlith y cleifion o fewn tri mis a dylid anfon manylion y canlyniad at AGIC.
C19	24 (2) (ch)	<p>Canfyddiadau Nid oedd profion wedi eu cynnal ar y teclynnau cludadwy (profion PAT) yn ystod y flwyddyn ddiwethaf.</p> <p>Camau Gofynnol Mae'n ofynnol i'r person cofrestredig sicrhau bod y profion ar y teclynnau cludadwy'n cael eu cynnal a bod dogfennau ar gael i brofi hynny.</p>	Rhaid anfon copi o'r dystysgrif PAT at AGIC o fewn 28 diwrnod i dderbyn yr adroddiad hwn.

Argymhellion

Gall argymhellion fod yn berthnasol i agweddau ar y safonau neu i ganllawiau cenedlaethol. Fe'u gwneir er mwyn i'r unigolion cofrestredig eu hystyried ond ni chânt eu gorfodi yn gyffredinol.

Safon	Argymhelliad
C29	Dylai'r polisi dadebru nodi'n eglur pa gamau y dylid eu cymryd pe byddai angen dadebru claf.
P1	Dylid adolygu'r protocol meddygol arbenigol a dylai ymarferydd meddygol arbenigol ei lofnodi bob tair blynedd.

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw rheoleiddiwr annibynnol yr holl ofal iechyd yng Nghymru. Mae prif bwyslais AGIC ar:

- wneud cyfraniad sylweddol i wella diogelwch ac ansawdd gofal iechyd yng Nghymru
- gwella profiad dinasyddion o ofal iechyd yng Nghymru pa un a bod hynny fel claf, defnyddiwr gwasanaeth, gofalwr, perthynas neu weithiwr.
- cryfhau llais cleifion a'r cyhoedd ynglŷn â'r modd yr adolygir gwasanaethau iechyd.
- sicrhau bod gwybodaeth amserol, ddefnyddiol a pherthnasol ar gael am ddiogelwch ac ansawdd gofal iechyd yng Nghymru, a'i bod ar gael i bawb

Ceir atgynhyrchu'r ddogfen hon yn rhad ac am ddim mewn unrhyw fformat neu gyfrwng, ar yr amod nad yw ar gyfer adwerthiant masnachol. Dim ond yn ei gyfanrwydd y ceir atgynhyrchu'r adroddiad hwn. Ni cheir ei atgynhyrchu'n rhannol nac ar ffurf gryno ac ni cheir dyfynnu ohono heb ganiatâd ysgrifenedig Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru. Mae'r caniatâd hwn yn amodol ar atgynhyrchu'r deunydd yn gywir, ac ar yr amod nad yw'n cael ei ddefnyddio mewn modd niweidiol na chyd-destun camarweiniol. Dylid cydnabod mai © 2011 Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw'r deunydd, gan nodi teitl y ddogfen. Dylai ceisiadau ar gyfer atgynhyrchu fod yn ysgrifenedig a dylid eu hanfon at: Y Prif Weithredwr, Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru, Tŷ Bevan, Parc Busnes Caerffili, Caerffili CF83 3ED.